

## Sitio del Relleno Sanitario de la Calle C de Shelton

Facility Site ID: 1186

Cleanup Site ID: 2295

Plan de Limpieza y Documentos de SEPA — Disponibles para Revisión y Comentario Público

### Se aceptan comentarios

**Del 4 de noviembre al 7 de diciembre de 2021**

### Enviar comentarios

#### En línea

<http://tcp.ecology.commentinput.com/?id=uQCja>

#### Correo

Andrew Smith, Site Manager  
 WA Department of Ecology Southwest  
 Regional Office

PO Box 47775

Olympia, WA 98504-7775

#### Correo electrónico

[andrew.smith@ecy.wa.gov](mailto:andrew.smith@ecy.wa.gov)

### Opciones para revisar documentos

#### Sitio web de Ecología

<https://apps.ecology.wa.gov/gsp/Sitepage.aspx?csid=2295>

#### Shelton Timberland Library (Biblioteca Timberland de Shelton)

710 W Alder Street

Shelton, WA 98584-2571

Llamar al 360-426-1362 para confirmar  
 horario de atención

#### City of Shelton Civic Center (Centro Cívico de la Ciudad de Shelton)

525 West Cota Street

Shelton, WA 98504

Llamar al 360-426-4491 para confirmar  
 horario de atención

Los edificios de **Ecología** están cerrados al público hasta nuevo aviso. Chequee el estatus en <http://ecology.wa.gov>.

Cuando los edificios de Ecología abran, los documentos estarán disponibles solamente con cita previa

Ecology-Lacey Office

300 Desmond Drive SE

Lacey, WA 98503

[PublicDisclosureSWRO@ecy.wa.gov](mailto:PublicDisclosureSWRO@ecy.wa.gov) or  
 360-407-6365

### Planes de Limpieza disponibles para comentario público

El Departamento de Ecología de Washington (Ecología) está celebrando un acuerdo legal llamado Orden Acordada (AO por sus siglas en inglés) DE 19541 con la Ciudad de Shelton (Ciudad) para limpiar la contaminación en el Sitio del Relleno Sanitario de la Calle C (Sitio). La ciudad es una persona jurídica potencialmente responsable (PLP por sus siglas en inglés) de la limpieza en el Sitio. La Figura 1 muestra la ubicación del Sitio y la Figura 2 muestra cómo se ve el Sitio hoy en día.

Ecología le invita a revisar y comentar sobre los siguientes documentos para este Sitio.

- **Reporte de la Investigación Correctiva (RI por sus siglas en inglés) y Estudio de Factibilidad (FS por sus siglas en inglés) (RI/FS):** este reporte describe la contaminación y donde está localizada. El reporte compara opciones de cómo limpiar la contaminación.
- **Borrador del Plan de Acción de Limpieza (dCAP por sus siglas en inglés):** este plan describe el plan de Ecología para limpiar la contaminación en el Sitio.
- **Orden Acordada DE 19541:** es un acuerdo legal entre Ecología y la ciudad. El acuerdo requiere que la ciudad implemente y mantenga la limpieza descrita en el Plan de Acción de Limpieza.
- **Determinación de Impacto Insignificante de la Ley Estatal de la Política Ambiental (SEPA por sus siglas en inglés):** este documento describe la decisión de Ecología de que las actividades de limpieza no deberían dañar el medio ambiente.

Todos los documentos están disponibles electrónicamente para ver y/o descargar en la página del sitio web de Ecología. <https://apps.ecology.wa.gov/gsp/Sitepage.aspx?csid=2295>.

Hay varias opciones para revisar documentos impresos listados en la columna azul a la izquierda. Por favor chequee para confirmar que la biblioteca y/o el Centro Cívico están abiertos para servicio al cliente. Si usted necesita asistencia para revisar los documentos, por favor contacte a Nancy Davis, Coordinadora de Divulgación, [nancy.davis@ecology.wa.gov](mailto:nancy.davis@ecology.wa.gov) o al 360-407-0067.

La columna azul a la izquierda muestra como enviar su comentario en línea, por correo electrónico o por el US servicio postal.

El período de comentario es del **4 de noviembre al 7 de diciembre de 2021**.

**Próximos Pasos:** Ecología considerará los comentarios recibidos durante el periodo de comentario. Si no hay cambios, entonces Ecología aprobará los documentos de limpieza y firmará la AO. La ciudad hará el trabajo de limpieza.



El relleno sanitario está al suroeste de la intersección de West C Street y US Highway 101.



La propiedad es un terreno baldío, no-urbanizado cubierto con arbustos y árboles.

## Antecedentes del Sitio

El Sitio es una propiedad de 16.7-acres. Antes de 1928, arena y grava fueron extraídas de la propiedad. En 1928, la ciudad compró la propiedad y comenzó a usarla como un relleno sanitario hasta mediados de la década de 1980. Los residuos están localizados en un área de alrededor de cuatro acres en la propiedad.

El relleno sanitario recibió, en su mayoría, residuos sólidos domésticos. Otros residuos incluyeron residuos de investigaciones y escombros de demoliciones. Como era práctica común en esa época, operadores de rellenos sanitarios quemaron residuos al descubierto y en un incinerador en el Sitio.

Cieno de la planta de tratamiento de aguas residuales de la ciudad fue traído al relleno sanitario entre 1973 y mediados de la década de 1980. De 1976 a 1981, la ceniza volante de la planta de energía generada al quemar madera del aserradero de la Simpson Timber Company fue mezclada con el cieno y depositada en el relleno sanitario. El cieno fue depositado en la parte noroeste del relleno sanitario (ver la Figura 3).

Las fuentes de contaminación en el Sitio son los residuos sólidos y el cieno de la planta de tratamiento de aguas residuales.

## Contaminantes y caminos posibles de exposición

Entrar en contacto con materiales peligrosos en el Sitio podría ser dañino para la salud de las personas y el medio ambiente.

**Suelo.** Las personas y los animales en el Sitio pueden potencialmente entrar en contacto con contaminantes en el suelo al tocar directamente el suelo contaminado o al comerlo sin querer de sus manos o patas sucias. Contaminantes en el suelo incluyen:

- Dioxinas/furanos.



- Hidrocarburos aromáticos policíclicos cancerígenos.
- Metales (bario, cobre, plomo, mercurio, selenio, plata y zinc).

**Agua Subterránea.** Metales (arsénico, hierro y manganeso) en el agua subterránea en el Sitio probablemente proceden de fuentes naturales en el suelo. El agua subterránea es ligeramente ácida, probablemente por causa del agua de lluvia que fluye a través de los residuos en el relleno sanitario. La condición ácida causa que los metales en el suelo entren en el agua subterránea. Al pasar el tiempo, se espera que esta condición llegue a ser menos ácida, probablemente causando que las concentraciones de hierro y manganeso en el agua subterránea disminuyan.

Las personas no entraran en contacto con el agua subterránea. El nivel freático está a más de 35 pies por debajo del fondo de los residuos enterrados. La limpieza está basada en proteger el agua potable cuesta abajo del Sitio.

**Biogases del relleno sanitario.** Los biogases producto de la descomposición de los residuos no se están acumulando en el relleno sanitario. Los biogases del relleno sanitario no son una amenaza para las personas y el medio ambiente en el Sitio.

## Limpieza propuesta

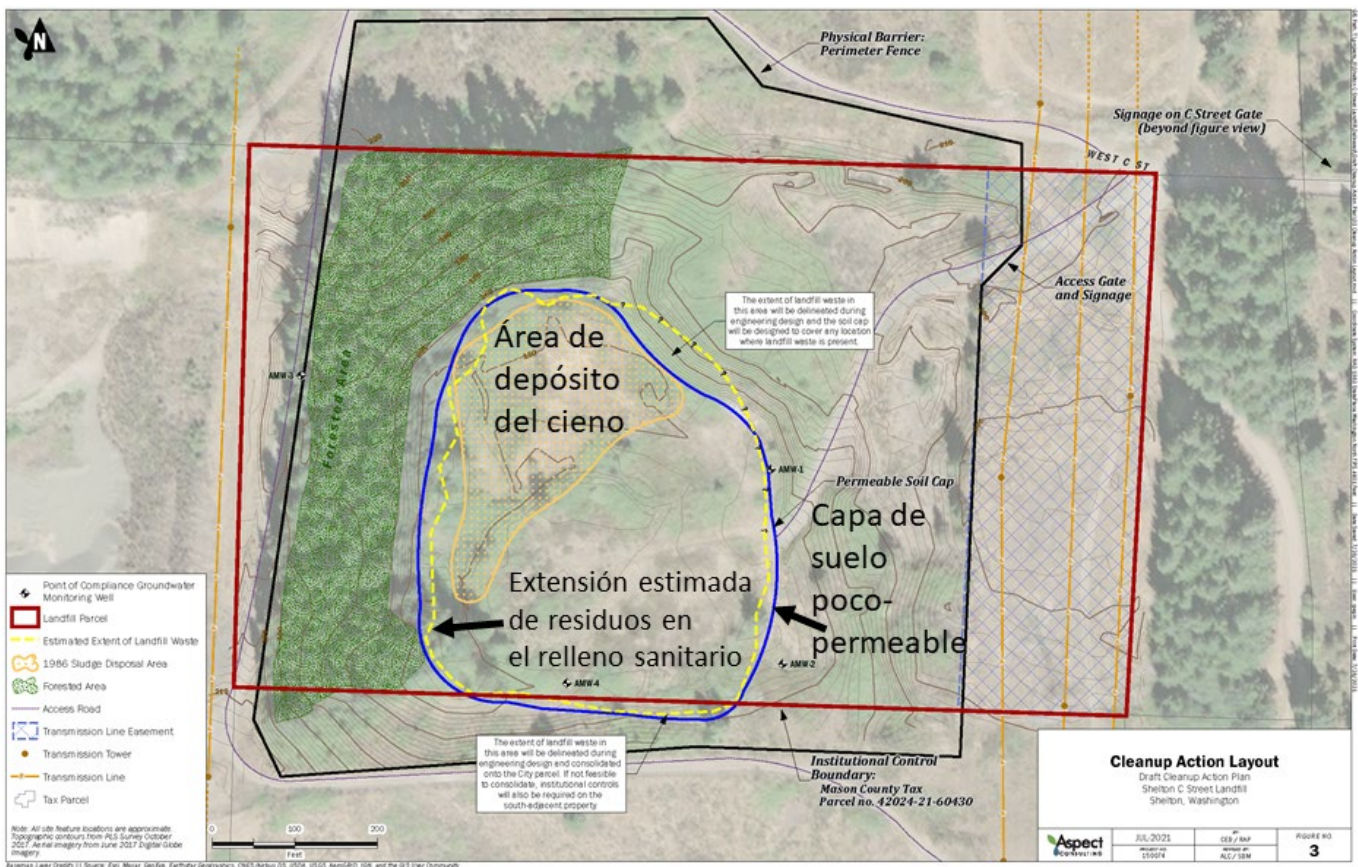


Diagrama de la acción de limpieza descrita en el borrador del Plan de Acción de Limpieza. La capa de suelo cubrirá cualquier lugar en donde haya residuos presentes. Las casillas blancas muestran donde se describirá más claramente la extensión del relleno sanitario durante el diseño técnico. En el área al sur de la parcela del relleno sanitario (mostrada por la casilla roja), los residuos serán o compactados dentro de la parcela del relleno sanitario, o controles institucionales serán requeridos en la propiedad colindante.

La limpieza propuesta incluye varias acciones. Una vez que el diseño y la construcción comiencen, la limpieza probablemente tomará menos de un año para completarse.

La **Capa de suelo de baja-permeabilidad** será construida para cubrir la parte superior de los residuos en el relleno sanitario (ver la línea azul continua en la Figura 3). La capa inclinada prevendrá que contaminantes y residuos salgan por debajo de la capa y entren en contacto con las personas y el medio ambiente. La capa minimizará la cantidad de agua de lluvia que entra en los residuos. La capa tendrá tres estratos:

- Fondo—barrera geosintética.
- En medio—por lo menos un estrato de 2-pies-de espesor de material de cubierta, limpio y de baja permeabilidad.
- Tope—un estrato de 1-pie-de espesor de tierra sembrada con grama u otra vegetación con raíces poco profundas.

Los **controles institucionales** prevendrán que las personas entren en el Sitio y que actividades en el futuro dañen la capa.

- Una cerca y una puerta mantendrán a las personas fuera del Sitio. Señales advertirán a las personas de los riesgos potenciales a la salud humana.
- Un convenio ambiental en el título de la propiedad será registrado en los registros del condado previniendo cualquier actividad futura que podría exponer a las personas y al medio ambiente a suelo contaminado o a residuos del relleno sanitario.

**Monitoreo** asegurará que la capa continúe siendo efectiva en prevenir la exposición a la contaminación.

- Inspecciones del asentamiento del suelo y estabilidad de la capa.
- Inspecciones periódicas y mantenimiento de la capa.
- Confirmación que las concentraciones de metales en el agua subterránea debajo del relleno sanitario disminuyen a través del tiempo.

Ecología revisará las condiciones en el sitio cada cinco años.



DEPARTMENT OF  
**ECOLOGY**  
State of Washington

Toxics Cleanup Program

Olympia, WA 98504-7775

## Sitio del Relleno Sanitario de la Calle C de Shelton: Período de comentario público y reunión virtual informativa

### Se aceptan comentarios

**Del 4 de noviembre al 7 de diciembre de 2021**

<http://tcp.ecology.commentinput.com/?id=uQCja>

Facility Site ID: 1186

Cleanup Site ID: 2295

Comentar sobre los siguientes documentos:

- Investigación Correctiva/Estudio de Factibilidad (RI/FS).
- Borrador del Plan de Acción de Limpieza (dCAP).
- Orden Acordada DE 19541 para implementar el dCAP.
- Documentos de la Ley Estatal de la Política Ambiental (SEPA).

### Reunión virtual informativa usando Webex

**18 de noviembre de 2021**

- **6:00 a 6:30 pm** Chequeo de tecnología antes de la reunión. Únase para solucionar cualquier problema técnico antes de la reunión.
- **6:30 a 7:30 pm** Presentación por personal de Ecología y Q&A.
- Visite <https://apps.ecology.wa.gov/gsp/Sitepage.aspx?csi=d=2295> para obtener más información sobre acceso a la reunión.
- Llamar a Nancy Davis al 360-489-4971 para opciones de marcar y otra ayuda de la reunión virtual.

Unáse al diálogo sobre Shelton C Street Landfill Site. Para más información en español llame al 360-489-4971 y solicite un intérprete.

**Solicitudes de acomodación:** Para solicitar acomodación ADA, contacte a Ecología por teléfono al 360-489-4971 o por correo electrónico a [nancy.davis@ecy.wa.gov](mailto:nancy.davis@ecy.wa.gov), o visite <https://ecology.wa.gov/accessibility>. Para Servicio de Retransmisión o TTY llame al 711 o al 877-833-6341.